

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

8 жовтня 2023 – 18-та по Зісланні Святого Духа – Глас 1
October 8, 2023 – 18th Sunday after Pentecost – Tone 1

9:30AM За Парафіян та жертводавців *LIVE STREAM* For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 9 жовтня – св. ап. Якова Monday, Oct. 9 – St. James, Apostle
6:00PM † Марія Шевчук (ж. род. Мачай) † Maria Shevchuk (Maczaj Family)
Вівторок, 10 жовтня Tues., Oct. 10
Нема Богослужень No Services
Середа, 11 жовтня Wednesday, Oct. 11
8:00AM За здоров'я Наталії Кінг Сіріако (ж. Наталка Ґавдяк) Health of Natalia King Ciriaco (N. Gawdiak)
Четвер, 12 жовтня Thursday, Oct. 12
8:00AM За здоров'я і Боже благословення для родин Танчак, Смеречинський, Ляхович, Левицький Health and God's Blessing for Tanchak, Smerechynsky, Liakhovych & Levytsky Families (Andrew & Maria)
П'ятниця, 13 жовтня Friday, Oct. 13
8:00AM За здоров'я і Боже благословення для Михайла та ін. (ж. Михайло Величко) Health and God's Blessing for Mykhajlo et al. (Michael Velychko)
Субота, 14 жовтня Saturday, Oct. 14
8:30AM За здоров'я і Боже благос. для родин Подоляк, Федорці, Гудзоват і мир солдатам і Україні Health and God's Blessing for Podoliak, Fedortsi, Hudzovat Fam. and peace for Soldiers & Ukraine (Marta Poliak)
11:00AM Хрестини: Николас Роберт Панчишин Baptism: Nikolas Robert Panchyshyn
Неділя, 15 жовтня – 19-а неділя по Зісланні Св. Духа Sunday, Oct. 15 – 19th S. after Pentecost
9:30AM За Парафіян та жертводавців *LIVE STREAM* For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 2 Cor 9:6-11 Gospel – Luke 5:1-11
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Heb 13:7-16 Gospel – John 17:1-13

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Onufrij Deyneha (by Family).

THANK YOU! Sincere THANKS to all those who helped cook and serve food at our annual pig roast, to our volunteers, donors and to all our parishioners and guests who supported the beautiful parish event!

BENEFIT FOR ORPHANS IN UKRAINE sponsored by CYM will be held TODAY at Stonehill's Farmhouse, 77 Mill Hook Road, Accord. There will be a silent auction, traditional Ukrainian foods, and live music with Natalie Merchant headlining! Tickets (\$20 per adult) may be purchased at the door. All are welcome!

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – this week class will be held on Thursday, Oct. 12 at 6PM in the undercroft.

TRIP TO STAMFORD – on Saturday, October 21 we will have a bus trip to St. Basil's Seminary and the Ukrainian Museum & Library of Stamford. There is a sign-up sheet in the undercroft. The bus will depart at 8AM and there is no charge for parishioners. Please plan to attend to see our eparchial treasures!

TEEN RETREAT to be held at Soyuzivka on the first weekend of November (3-5). Students from grades 8 through 12 may attend. Registration is now open. All teens are invited.

PODCAST: Please check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast, which can be found on our parish website: [HTTP://BIT.LY/HOLYTRINITYLIVE](http://bit.ly/holytrinitylive) (click on latest videos).

JOB OPENING: Part-time Teller position available at the Kerhonkson branch of Self Reliance NY FCU. Fluency in Ukrainian as well as a working knowledge and comprehension of English required. Please visit or call branch manager Zinia Stecyk 845-626-2938 if interested.

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME PARISHIONERS & GUESTS!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 2 Кор. 9, 6-11 Євангеліє – Лк. 5, 1-11

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Євр. 13, 7-16 Євангеліє – Йо. 17, 1-13

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Онуфрія Дейнеги (ж. Родина).

СЕРДЕЧНА ПОДЯКА всім, хто допомагав готувати і подавати їжу на нашому щорічному фестивалі – «печення поросятка»! Дякуємо також всім спонсорам та парафіянам і гостям за підтримку й участь у цій гарній родинній імпрезі!

БЕНЕФІС ДЛЯ СИРИТ В УКРАЇНІ – осередок СУМ проведе благодійний захід СЬОГОДНІ в Stonehill's Farmhouse, 77 Mill Hook Road, Accord від 1:00 до 5:00. Тихий аукціон, українські страви та концерт. Вхід \$20 за дорослих, безкоштовно для дітей. Усі запрошені.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ – у четвер, 12 жовтня - 6PM.

ПОЇЗДКА ДО СТЕМФОРДУ – в суботу, 21 жовтня, буде автобусна поїздка до Семінарії Св. Василя та Українського Музею та Бібліотеки Стемфорда. В церковній залі є реєстраційний список – просимо записатися якнайскоріше. Автобус відправлятиметься о 8 ранку. Для парафіян – безплатно.

РЕКОЛЕКЦІЇ ДЛЯ ПІДЛІТКІВ відбудуться на Союзівці в днях 3-5 листопада. Запрошені до участі всі учні 8-12 кл. Реєстрація вже відкрита.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!

ПОДКАСТ: Ми продовжуємо тижневий подкаст «Візантійсько-український коментар», який містить коментарі до читань з нашого Літургійного календаря, а також інші роздуми о. Івана. <http://bit.ly/HolyTrinityLive>

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР: 3 дня 1 вересня цього року наша парафія впровадила «Ново-юліанський календар». Нерухомі Свята (Різдво, Йордан тощо) святкуємо за «новим» календарем, а рухомі Свята (Великдень, П'ятидесятниця тощо) за юліанським календарем.

We continue to live-stream Sunday services on:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:
Oct. 8 – Tsvanyk Family Oct. 15 – Chiminec Family
Oct. 22 – Dashawetz Family Oct. 29 – СУМ



Financial Recap – 10/01/2023

Cash	\$ 194.00
Offerings – Fuel	625.00
Other Sundays	35.00
Candles	183.00
Poor	1.25
Eternal Light	20.00
Coffee	50.00
Church Donations	1,650.00
F/D Pokrov	5.00
World Mission	10.00
Varenyky	8.00
Pig Roast Tickets	1,870.00
Pig Roast Donation	200.00
Pig Roast Silent auction	140.00
Bishop's Appeal	
\$100 to Eparchy	

Total Contributions: \$4,991.25

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary